
국립디자인박물관 국제설계공모

*International Design Competition for National
Design Museum*

질의응답서(Q&A)

SEPTEMBER 30, 2021

질의에 대한 답변은 공모 규정 또는 지침에 대한 추가 또는 수정으로 간주됩니다.

**All answers to questions are considered as additions or modifications to the
competition rules or guidelines**

< Q & A >

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
1	<ul style="list-style-type: none"> - Do we need to calculate the building coverage and floor area ratio based on the total museum site? Based on the lot area of 59,936m² specified in the competition guidelines, if the area with a building coverage of less than 50% excludes existing facilities, the building area of the Design Museum will be 22,524m², which exceeds the lot area. It is strange If you do as suggested, the entire lot area of 12,157m² is possible. Or, please explain precisely whether we are calculating 50% based on the lot area of the National Design Museum of 12,157m². - In Page 1 of he design guidelines, Section "1.3 Project Overview " it is stated: "Building-to-land ratio: less than 50%" Please, can you clarify if this means that the total building footprint has to be < 50% (<6050m²) of the Project Site Area (12157m²)? - Does ir mean the land and building footprint ratio? Or is the total built floor area to land ratio? 	<ul style="list-style-type: none"> - The proposed building coverage is the sum of each museum building area divided by the total site area of zone 1 of the National Museum Complex master plan. Since the total site area is large enough, it is judged that even using all of the National Design Museum's site areas as the architectural area will not exceed the guidelines. - Therefore, Within the target site of the National Design Museum, you can freely plan as long as the building area does not exceed the area of the target site. Reasonable plans such as separation from surrounding facilities should be made. And the architectural area should be within the architectural area suggested in the guidelines. - The indicated ratio means Building Coverage, not Floor Area Ratio. ※ Building Coverage : less than 50% 	<p>1.3 사업 개요</p> <p>1.3 Project Overview page</p>

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
1	<ul style="list-style-type: none"> - 전체 박물관 대지 기준으로 건폐율과 용적률을 계산해야 하는 건지? 공모 지침에 대지면적 59,936㎡ 을 기준하게 되면 건폐율 50% 미만 면적은 기존 건립시설을 빼면 국립디자인박물관 건축면적은 22,524㎡으로 되는데 대지면적을 초과 합니다. 제시대로 한다면 대지면적 12,157㎡ 전체가 가능하다는 말인데... 이상합니다. 아니면 국립디자인박물관 대지면적 12,157㎡을 기준으로 50%를 계산하는건지 정확하게 설명 부탁드립니다. - 지침서 1페이지 "1.3 프로젝트 개요"에는 "건폐율 : 50% 미만"이라고 명시되어 있습니다. 건축면적이 프로젝트 대상지 면적(12,157㎡)의 50%(6,050㎡)보다 반드시 작아야 한다는 것을 의미하는지 명확히 해줄 수 있습니까? - 표시된 비율은 건폐율을 의미합니까? 용적률을 의미합니까? 	<ul style="list-style-type: none"> - 제시된 건폐율은 각 박물관의 건축면적 합산면적을 국립박물관단지 마스터플랜 1구역의 전체 부지면적으로 나누는 것입니다. 전체 부지면적이 넓기 때문에 국립디자인박물관 부지면적 모두를 건축면적으로 사용하여도 지침 기준을 초과하지 않을 것으로 판단됩니다. - 따라서, 국립디자인박물관 대상지 내에서는 건축면적이 대상지 면적을 초과하지 않는 범위 내에서 자유롭게 계획이 가능하며, 주변시설과의 이격 등 합리적인 계획을 하고 건축물의 연면적은 지침에서 제시한 연면적 이내로 계획하여야 합니다. - 표시된 비율은 건폐율을 의미합니다. 용적률이 아닙니다. ※ 건폐율 : 50% 미만 	<p>1.3 사업 개요</p> <p>1.3 Project Overview page</p>

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
2	<ul style="list-style-type: none"> - Hi, I have a question regarding eligibility Can foreign licensed Architect participate alone without applying jointly with local Architect - Do you need a local partner for the competition phase - I am writing this mail to receive clarity in the eligibility criteria. In case of a joint participation by individuals, is it compulsory to have a member who fits the criteria of Korean Architects Act at the time of registration or can it happen over the course of time. 	<ul style="list-style-type: none"> - Foreign architects are not allowed to participate alone. - Foreign architect's license holders must become joint contractors with the application representative to participate. The representative of the application must be a person who has an architect's license as stipulated in Article 7 of the Korean Architects Act as of the date of announcement(September 2nd 2021), has completed a report on the establishment of an architect's office in accordance with Article 23 of the same Act, and has no grounds for disqualification according to the relevant laws and regulations. - However, Foreign architects wishing to provide information for cooperating with Korean architects who meeting the standard the Korean Architects Act can fill out the office's website and e-mail, contact information, etc on the website "Joint Application" section within registration period, And we will support Korean architects who meet qualifications to view information released on the website and contact individually. - The qualification of an architect must be recognized in South Korea or other nations as of the date of the international design competition announcement. 	<p>1.9 참가 자격</p> <p>1.9 Eligibility</p>

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
2	<ul style="list-style-type: none"> - 외국건축사 단독으로 참가 가능합니까? - 경쟁 단계에서 현지 파트너가 필요합니까? - 공동수급체를 구성하는 경우, 등록 당시 대한민국 건축사법의 기준에 부합해야하는 것인지, 아니면 향후에 규정에 부합해도 되는 것인지 궁금합니다. 	<ul style="list-style-type: none"> - 외국건축사 단독으로 참가 불가능합니다. - 외국건축사 면허 소지자는 응모대표자와 공동수급체를 구성하여 참가하여야 합니다. 응모대표자는 공고일 기준 (2021. 09. 02) 대한민국 건축사법 제7조 규정에 의한 건축면허를 소지하고 동법 제23조에 따라 건축사사무소 개설신고를 마친 사람이어야 하며, 관계법령에 따라 결격사유가 없는 자이어야 합니다. - 다만, 대한민국 건축사법 기준에 부합한 건축사와 협업하기 위하여 정보제공을 희망하는 외국건축사는 참가등록 기간 동안 해당 사무소 웹사이트와 이메일, 연락처 등을 공모 웹사이트 "공동응모"탭에 작성하여 주시면, 해당 정보를 자격요건을 구비한 건축사가 공모 웹사이트에 공개된 정보를 열람하고, 개별적으로 연락을 취할 수 있도록 지원할 예정입니다. - 건축사 자격은 설계공모 공고일 기준으로 대한민국 또는 해외 각 국 공인기관에서 받은 것이어야 합니다. 	<p>1.9 참가 자격</p> <p>1.9 Eligibility</p>

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
3	When we must select a PIN number, or is it provided by the organization?	Participants can be given a Personal Identification Number after participation registration on the website during the period specified below. ※ Registration Period : Oct 1 st 2021(Fri) ~ Oct 11 th 2021(Mon)	1.10 참가 등록
	PIN은 언제 부여받는지 궁금합니다. 아니면 관리기관에서 제공합니까?	참가자는 아래의 기간 동안 공모 웹사이트에서 참가등록 신청을 마치면 고유 식별번호를 부여받습니다. ※ 참가등록기간 : 2021. 10. 1. ~ 2021. 10. 11.	1.10 Registration
4	Can questions be sent after September 16th?	Inquiries are not allowed except for the inquiry reception period.	1.11 질의응답
	9월 16일 이후에 질의를 하여도 됩니까?	질의기간 이외에는 질의가 불가합니다.	1.11 Q&A

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
5	When will you send participants the lot topographic floorplan, city building codes, entourage buildings plans, elevations and/or photos?	Reference materials and forms are provided by downloading directly from the competition website after registering as a member of the competition website. Please, check 「Material」 section after join website.	1.13 제공자료 및 서식
	참가자들에게 지형 평면도, 도시건축 코드, 수행단 공사 계획서, 입면도, 사진 등을 언제 보내실 예정이십니까?	제공자료 및 관련 서식은 공모 웹사이트 회원가입 후 공모 웹사이트를 통해 직접 내려 받는 방식으로 제공하고 있습니다. 회원가입 후, 공모 웹사이트의 자료실을 이용하여 주시기 바랍니다.	1.13 Reference Material and Forms

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
6	What happens if 1/300 scale plans don't fit in 6 sheets? We reduce drawings or we reduce scale?	The scale of drawings (layout, plan, elevation, cross-section) to be included in the drawing panels shall be 1/300.	1.14 제출물
	패널 6장 안에 1/300 축척 크기로 작성이 어려울 경우, 어떻게 해야 합니까? 도면을 줄여도 됩니까? 크기를 줄여도 됩니까?	설계도판에 작성되는 도면의 축척은 1/300으로 하여야 합니다.	
7	Could you consider sending drawings and texts via digital means, that is in jpg or pdf files via email or We transfer? It is not practical sending documents as hardcopies around the world in 2021	It is not allowed. Submissions must be submitted in person or by post before the designated date and time.	1.14 Submission Material
	전자우편을 이용하여 디지털 파일(Jpg 또는 Pdf) 형태로 보내는 방식도 고려할 수 있습니까? 인쇄물 형태로 작품제출 하는 것은 실용적이지 않습니다.	불가합니다. 제출물은 지정된 일시까지 직접 제출하거나 우편으로 도착하여야 합니다.	

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
8	<p>Can be plans and texts submitted via Fedex for example? Deadline is for arrival in Sejong or is posting in time valid? Consider delivering a parcel from Europe reduces working time for participants.</p>	<p>Submissions must be submitted in person according to the date and time specified below. Date: Dec 17th 2021(Fri) 10:00~17:00 Place: 1F, Soyanggang-ro, Dong-myeon, Chuncheon-si, Gangwon-do</p> <p>However, postal applications are allowed in consideration of the COVID-19 pandemic, And it will be accepted only if it arrives at the place of submission before the deadline.</p> <p>In the case of post, submitters must send(Related form 7 must be filled out and submitted.) the fact of submission by mail to the e-mail address (designoasis21@naver.com), and check(Issuance of international design competition's submission arrival receipt) the result of reception before the deadline.</p>	<p>1.14 제출물</p> <p>1.14 Submission Material</p>
	<p>국제항공 우편(Fedex)을 통해 작품을 제출할 수 있습니까? 마감시한의 기준은 제출장소 도착도입니까? 우편 소인일자입니까? 참가자 작업시간 절감을 위하여 유럽에서 우편을 통해 작품을 제출하는 것을 고려하여 주시기 바랍니다.</p>	<p>제출물은 아래의 지정한 일시와 장소에 따라 직접 제출하여야 합니다. 제출 일시 : 2021. 12.17.(금) 10:00~17:00 제출 장소 : 강원도 춘천시 동면 소양강로 76, 1층</p> <p>다만, 코로나19 상황을 고려하여 우편 접수를 허용하며, 우편 제출물은 마감시한 이전까지 제출 장소에 도착해야 인정됩니다. 우편으로 제출할 경우 전자메일 주소 (designoasis21@naver.com)로 우편 제출여부를 송신(서식7 작성제출)하여야 하고, 마감시한 내 작품 접수여부를 반드시 확인(건축설계공모 작품 접수증 교부) 받아야 합니다.</p>	

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
9	<p>We want to know about the level of cross-section of the traffic line entering Naseong Bridge 1. It was not written on the reference materials. We want to know about the level(meter) of the underground road that passes horizontally. And please check how deep the upper part of the underground passageway can be used.</p>	<p>The entering route from Naseong Bridge 1 is EL + 27.90, and the level of the parking route at the 2ND basement floor integrated parking lot is EL + 17.15. The vehicle passage connecting each museum's underground parking lot must be planned to be more than 6.0m wide, and the effective height must be planned to be more than 3.8m in consideration of the entry and exit of 5 tons of cargo vehicles for the maintenance of each museum and bringing in temporary artifacts.</p>	<p>2.2 대상지 세부현황 2.2 Site Details</p>
	<p>나성1교에서 진입하는 차량 동선의 단면상 레벨이 궁금합니다. 자료에 표기되어 있지 않습니다. 동시에 횡으로 통과하는 지하차로 역시 지하 몇미터로 통과되는지 지하도로 레벨이 궁금합니다. 동시에 지하통과 도로 상부를 몇 미터부터 사용가능 한지 확인 바랍니다.</p>	<p>나성1교에서 진입하는 동선은 EL +27.90 이고, 지하2층 통합주차장 주차로의 레벨은 EL +17.15입니다. 각 박물관 지하주차장을 연결하는 차량통로는 폭 6.0m 이상이며 유효높이는 각 박물관별 유지관리 및 임시유물 반입을 위해 5ton 화물차량 진출입 고려하여 3.8m이상으로 계획이 필요합니다.</p>	

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
10	<p>According to the master plan of the National Museum Complex, a sunken facility is to be placed between the facilities. And sunken of the National Children's Museum is composed separately from the National Design Museum. In this case, it is not clear whether sunken needs to be configured separately for the National Design Museum or not. And please explain if the sunken should be placed using the adjacent property line of the National Digital Heritage Center.</p>	<p>In the master plan, Sunken was planned to connect the ground landscaping to the underground space and to bring in natural light at an appropriate location for the layout of the museum.</p> <p>If the location of the corridor line on the west side of the central plaza is maintained and the connection between the museum and the central plaza is well established, the sunken can be deleted or moved according to the designer's intention for each museum.</p>	<p>3.2 설계의 주안점</p> <p>3.2 key Design Considerations</p>
	<p>국립박물관단지 마스터 플랜 용역에서는 시설과 시설사이에 선큰시설을 두도록 되어 있는데, 국립어린이박물관의 선큰은 국립디자인박물관과 별도로 구성되어 있습니다. 이 경우 본 국립디자인박물관에서도 별도로 선큰을 구성해야 하는 건지, 아니면 선큰을 구성하지 않아도 되는 건지 명확하지 않습니다. 그리고 국립디지털문화유산센터와 인접대지 경계선을 이용해서 선큰을 해야 하는 것인지 설명이 필요합니다.</p>	<p>마스터 플랜 계획에서 선큰은 박물관 배치상 적절한 위치에 지상조경-지하공간 연결과 채광을 위해 계획되었습니다.</p> <p>중앙광장 서측의 회랑라인 위치가 유지되고 박물관과 중앙광장 사이의 연계가 잘 이루어진다면 선큰은 각 박물관별 설계자의 의도에 따라 삭제하거나 이동할 수 있습니다.</p>	

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
11	<p>Regarding the parking entrances and exits connected through the Museum of Urbanism and Architecture, is it not necessary to plan a separate parking entrance and exit route? The vehicle movement system of the presented competition guidelines consists of separate entrances and exits to the parking lot at the National Digital Heritage Center, but should the National Design Museum simply consider getting on and off from cars?</p> <p>In this case, should we only plan to connect the National Digital Heritage Center and the parking lot? It seems that the National Design Museum does not need a parking entrance that can be used independently following the presented guidelines.</p>	<p>The underground parking lot of the National Design Museum is a part of the integrated parking lot of the museum complex and is connected to the Museum of Urbanism and Architecture and the National Digital Heritage Center. There is no separate external vehicle entrance and exit, and as specified in the guidelines, the National Design Museum's parking lot must be planned to match the location of the Museum of Urbanism and Architecture's parking lot.</p>	<p>3.3 부문별 계획방향</p>
	<p>주차 진출입은 국립도시건축박물관을 통해서 연결되는데, 별도의 주차 진출입구 동선을 계획하지 않아도 되는 건지요? 제시된 공모지침의 차량 동선 체계에는 국립디지털문화유산센터에서 별도로 주차장 진출입이 구성되는데, 국립디자인박물관은 단순히 승하차만 고려해야 하는 건지요. 이 경우 국립디지털문화유산센터와 주차장 연결만 계획해야 하는 건지요? 제시된 공모지침을 따르면 국립디자인박물관을 독립적인 이용할 수 있는 주차 진출입구를 만들지 않아도 되는 듯합니다.</p>	<p>국립디자인박물관의 지하주차장은 박물관단지 통합주차장의 일부로서 국립도시건축박물관과 국립디지털문화유산센터와 연결됩니다. 별도의 외부 차량 진출입구는 없으며 지침에 명시된 바와 같이 국립디자인박물관의 주차로는 국립도시건축박물관의 주차로 위치와 일치되게 계획하여야 합니다.</p>	<p>3.3 Planning Directions</p>

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
12	<p>It is planned that the underground connection of the integrated storage can be used through the Museum of Urbanism and Architecture.</p> <p>Please confirm if the integrated storage and the National Design Museum's connecting passage(Artifacts movement path) can be extended through the Museum of Urbanism and Architecture? or plan a direct passage to the integrated storage and the National Design Museum.</p>	<p>The National Design Museum and the integrated storage must have a direct connection without bypassing the Museum of Urbanism and Architecture.</p> <p>For the movement of artifacts of the National Design Museum, please refer to page 9, 11 of Material 04-Additional explanatory material related to the site and adjacent facilities, And page 71 of Material 07-National Design Museum Basic Plan and Exhibition Operation Concrete Research Service Report.</p> <p>For your information, the connecting passage (Artifacts movement path) between the National Design Museum and the National Digital Heritage Center should be planned to be interconnected.</p>	<p>3.3 부문별 계획방향</p> <p>3.3 Planning Directions</p>
	<p>통합수장고의 지하 연결 동선은 국립도시건축박물관을 통해서 이용할 수 있게 계획이 되어 있습니다.</p> <p>통합수장고와 국립디자인박물관의 연결통로(유물 이동 동선)은 국립도시건축박물관을 거쳐서 연장하는 개념으로 해야 하는 것인지? 아니면 통합수장고와 국립디자인박물관과 직접 연결통로로 계획해도 되는 것인지 확인이 필요합니다.</p>	<p>국립디자인박물관과 통합수장고는 국립도시건축박물관을 거치지 않고 직접 연결되는 동선이 확보되어야 합니다.</p> <p>자세한 국립디자인박물관의 유물이동 동선은 제공자료 04-부지 및 인접시설 관련 추가 설명자료 9p, 11p와 제공자료07-인접시설 건축계획 관련 자료 71p를 참고해 주시기 바랍니다.</p> <p>참고로 국립디자인박물관과 국립디지털문화유산센터의 연결통로(유물 이동 동선)는 상호 연결되도록 계획하여야 합니다.</p>	

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
13	<ul style="list-style-type: none"> - Please detail maximum load per sq.meter, max. height and max. lenth of exhibits. (i.e is a car a part of the exhibtion?) - Please specify type, cultural origin and predominant size (small, medium, big) of objects to be exhibited. Big models for example? A car? 	<ul style="list-style-type: none"> - The exhibits to be displayed are not decided, and under discussion. Please refer to reference materials 08 for the approximate exhibition plan. 	3.3 부문별 계획방향
	<ul style="list-style-type: none"> - 전시물의 자세한 최대하중, 최대 높이, 최대 길이를 설명해주시요.(즉, 자동차가 전시물의 일부입니까?) - 전시할 물품의 타입, 문화적 기원과 명확한 크기(소형, 중형, 대형)를 알려 주십시오. 자동차와 같은 대형 전시물품이 있습니까? 	<ul style="list-style-type: none"> - 전시물의 세부사항은 아직 미정이며, 현재 계획 중에 있습니다. 개략적인 전시계획에 관한 사항은 제공자료 08 을 참고하여 주시기 바랍니다. 	3.3 Planning Directions

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
14	Museum separate parking should be in second basement? Number of vehicles to be considered?	The parking lot of the National Design Museum is an integrated parking lot in the National Museum Complex and is connected to the underground parking lot of Museum of Urbanism and Architecture and National Digital Heritage Center, so it must be planned on the second basement floor. The number of parking lots must be planned at least 120% of the standard for installing attached parking lots(1 parking lot per 100m ² facility area).	3.3 부문별 계획방향
	박물관 주차장은 반드시 지하 2층에 계획하여야 합니까? 고려해야 할 차량의 수는 어느 정도입니까?	국립디자인박물관의 주차장은 박물관단지 통합주차장으로 국립도시박물관과 국립디지털문화유산센터의 지하주차장과 연결되므로 지하 2층에 계획되어야 합니다. 주차대수는 부설주차장 설치 기준(시설면적 100m ² 당 1대)의 120%이상을 계획하여야 합니다.	3.3 Planning Directions

NO.	질의내용 Question	질의답변 Answer	지침서 Guidelines
15	Plase explain contents of the Convinient facility area	Convenience facilities are intended for providing convenience to visitors who visit museums, such as information and ticket offices, various storage rooms, and museum shops.	3.3 부문별 계획방향 3.3 Planning Directions
	편의 시설의 주요 내용에 대하여 설명하여 주시기 바랍니다.	편의시설은 안내매표소, 각종 보관실, 뮤지엄 숍 등 박물관을 이용하는 이용객들에게 편의를 제공하는 시설입니다.	
16	Can Maintenance location be in first basement? Machinery for example...	Maintenance facilities such as machinery room should be planned on the 2nd basement floor.	
	기계실과 같이 유지관리 장소는 지하 1층에 위치하여도 됩니까?	기계실과 같은 박물관의 유지관리 시설은 지하 2층에 계획하여야 합니다.	